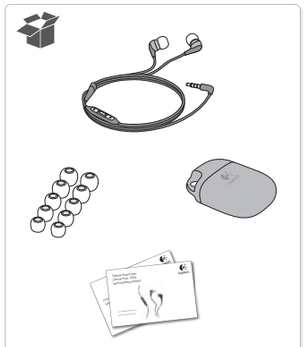
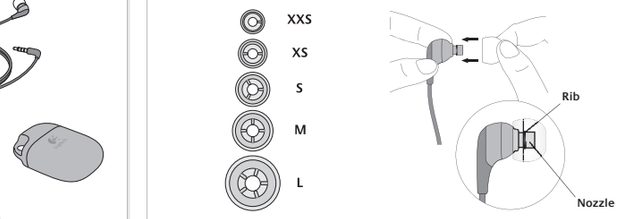
# Getting started with Ultimate Ears® 200vi Noise-Isolating Headset

www.facebook.com/ultimateears

www.twitter.com/ultimateears

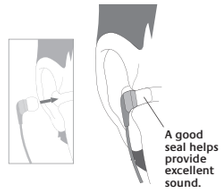




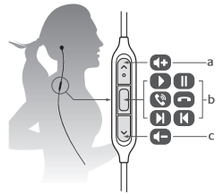

**1** Choose an ear cushion size from extra, extra small (XXS) to large (L).

**2** Attach ear cushions. Seat cushion past rib on nozzle.

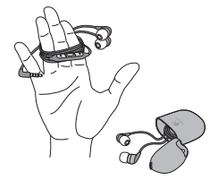
**3** Connect to 3.5 mm head-phone jack on iPod®, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Refer to compatibility section for supported devices.




**4** Insert earphones: R for right ear; L for left.




**5** Headset controls are within easy reach.



**6** Store by wrapping cable around fingers. Place headset in case.

## English

1. Choose an ear cushion size, extra, extra small (XXS) to large (L), which best fits your ears. Selecting the correct ear cushion size helps ensure a comfortable fit and seal to achieve optimal sound quality.
2. Attach ear cushions to earphone nozzle. Push ear cushion past rib on nozzle so ear cushion will not separate from nozzle during use.
3. Insert the headset cable connector into the 3.5 mm headphone jack on your iPod®, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Refer to the compatibility section for supported devices.
4. Gently insert earphone into your ear for a good seal: **R** for right ear; **L** for left. Never remove an earphone from your ear by pulling on its cable.
5. Headset controls are within easy reach:
   a. Click, or press and hold, for volume up.
   b. Media controls:
      - One click: Play/pause (audio source)
      - One click: Call answer/hang up (cell phone)
      - Double click: next track (audio source)
      - Triple click: previous track (audio source)
      - Refer to the compatibility section for supported devices.
   c. Click, or press and hold, for volume down.
6. Store by wrapping cable around fingers; place headset inside carrying case. To clean, remove cushion and wipe with a clean cloth.

**Compatibility**

- Audio is supported by all iPod®, iPhone®, and BlackBerry® devices.
- The remote and microphone are supported by iPhone® 3GS, iPod nano® (4th and 5th generation), iPod touch® (2nd generation), iPod classic® (120GB/160GB), and 2009 models of MacBook®, MacBook Pro®, and Mac Pro®.
- The remote is supported by iPod shuffle® (3rd generation). Requires latest iPod software.
- VoiceOver is supported by iPod nano (5th generation) and iPod shuffle (3rd generation).
- Voice Control is supported by iPhone 3GS and iPod touch (Late 2009).
- Volume control functionality is not available with BlackBerry devices.

**Troubleshooting**

- No sound/weak sound – ensure that the 3.5 mm headset connector is fully seated into the headphone jack on your iPod, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Check the volume setting in your media application. For laptops running Windows® or Mac® OS, make the headset the default audio device. (See operating system documentation for more information.)
- Weak bass – check ear cushion seal; try another ear cushion size.
- Detached ear cushions – firmly attach ear cushions to earphone nozzle. See step 2 above.
- Diminished sound quality – remove ear cushions, check for blockage in nozzle, and wipe with a clean cloth.
- Missing ear cushions – go to www.logitech.com for replacements.

**Product information:** www.logitech.com

**Support:** www.logitech.com/support (see phone numbers in this document)

**Product registration:** www.logitech.com/register

**Protect your hearing:** Read safety guidelines in *Important Information Document*.

## Deutsch

1. Wählen Sie eine Ohrpassstück-Größe zwischen XXS (kleinste Größe) und L (größte Größe) für die perfekte Passform. Mit der Wahl der richtigen Ohrpassstück-Größe erhöhen Sie den Tragekomfort und sorgen durch einen festen Sitz für optimale Soundqualität.
2. Befestigen Sie die Ohrpassstücke an den Spitzen der Ohrhörer. Drücken Sie das Ohrpassstück jeweils bis über die ringförmige Auswölbung an der Spitze des Ohrhörers, damit es sich nicht beim Tragen von der Spitze lösen kann.
3. Schließen Sie das Headset-Anschlusskabel an die 3,5 mm-Kopfhörerbuchse Ihres iPod®, MP3-Players, Mobiltelefons, Notebooks oder Gaming-Geräts an. Im Abschnitt „Kompatibilität“ werden die unterstützten Geräte aufgeführt.
4. Führen Sie die Ohrhörer vorsichtig in Ihre Ohren ein, sodass sie angenehm und sicher sitzen: **R** in Ihr rechtes Ohr; **L** in Ihr linkes. Ziehen Sie die Ohrhörer nie am Kabel aus dem Ohr.
5. Die Bedienelemente Ihres Headsets sind leicht erreichbar:
   a. Drücken Sie diese Taste mehrfach oder halten Sie sie gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.
   b. Multimedia-Bedienelemente:
      - Einmal drücken: Wiedergabe/Pause (Audioquelle)
      - Einmal drücken: Beantworten/Beenden von Gesprächen (Mobiltelefon)
      - Zweimal drücken: nächster Titel (Audioquelle)
      - Dreimal drücken: vorheriger Titel (Audioquelle)
      - Im Abschnitt „Kompatibilität“ werden die unterstützten Geräte aufgeführt.
   c. Drücken Sie diese Taste mehrfach oder halten Sie sie gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.
6. Zur Aufbewahrung wickeln Sie das Kabel um Ihre Finger und verstauen Sie das Headset im Reise-Etui. Zur Reinigung entfernen Sie das Passstück und wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab.

**Kompatibilität**

- Audio wird von allen iPod®-, iPhone®- und BlackBerry®-Geräten unterstützt.
- Die Fernbedienung und das Mikrofon werden unterstützt vom iPhone® 3GS, iPod nano® (4. und 5. Generation), iPod touch® (2. Generation), iPod classic® (120 GB/160 GB) und den 2009er Modellen des MacBook®, MacBook Pro® und Mac Pro®.
- Die Fernbedienung wird vom iPod shuffle® (3. Generation) unterstützt. Erfordert die neueste iPod-Software.
- Sprachansage wird vom iPod nano (5. Generation) und iPod shuffle (3. Generation) unterstützt.
- Sprachsteuerung wird vom iPhone 3GS und iPod touch (Ende 2009) unterstützt.
- Die Lautstärkeregelungsfunktion ist nicht für BlackBerry-Geräte verfügbar.

**Fehlerbehebung**

- Kein/schwacher Ton: Stellen Sie sicher, dass der 3,5-mm-Headset-Anschluss vollständig in die Kopfhörerbuchse Ihres iPod, MP3-Players, Mobiltelefons, Notebooks oder Gaming-Geräts eingesteckt ist. Überprüfen Sie die eingestellte Lautstärke in Ihrer Multimedia-Anwendung. Wenn Sie ein Notebook mit Windows® oder Mac® OS verwenden, legen Sie das Headset als Standard-Audiogerät fest. (Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zum Betriebssystem.)
- Schwacher Bass: Überprüfen Sie den Sitz des Ohrpassstücks; verwenden Sie ggf. eine andere Passstück-Größe.
- Ohrpassstücke lösen sich: Drücken Sie die Ohrpassstücke fest auf die Spitze der Ohrhörer. Siehe Schritt 2 oben.
- Verminderte Soundqualität: Entfernen Sie die Ohrpassstücke, überprüfen Sie die Spitze der Ohrhörer auf Verunreinigungen und reinigen Sie sie mit einem sauberen Tuch.
- Fehlende Ohrpassstücke: Gehen Sie zu www.logitech.com, um Ersatz zu erhalten.

Weitere Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie unter www.logitech.com/support.

**Produktinformationen:** www.logitech.com

**Kundendienst:** www.logitech.com/support (siehe Telefonnummern in diesem Dokument)

**Produktregistrierung:** www.logitech.com/register

**Gehörschutz:** Lesen Sie die Sicherheitsrichtlinien im *Dokument „Wichtige Informationen“*.

## Français

1. Choisissez la taille d’embout qui convient le mieux à vos oreilles. Les tailles vont de très, très petit (XXS) à grand (L). En sélectionnant la bonne taille d’embout vous vous assurez un port confortable et une isolation permettant d’obtenir un son de qualité optimale.
2. Fixez les embouts sur l’extrémité des écouteurs. Enfoncez l’embout jusqu’à la nervure située sur l’extrémité de l’écouteur afin que l’embout ne se détache pas de l’écouteur durant l’utilisation.
3. Insérez le connecteur du câble des écouteurs dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod®, lecteur MP3, téléphone mobile, ordinateur portable ou dispositif de jeu. Reportez-vous à la section relative à la compatibilité pour les dispositifs pris en charge.
4. Insérez délicatement l’écouteur dans votre oreille afin d’obtenir une bonne isolation: **R** pour l’oreille droite, **L** pour la gauche. Ne retirez jamais un écouteur de votre oreille en tirant sur son câble.
5. Les commandes des écouteurs sont faciles d’accès:
   a. Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume.
   b. Commandes multimédia:
      - Un clic: lecture/pause (source audio)
      - Un clic: prise d’appel/fin d’appel (téléphone mobile)
      - Clic double: piste suivante (source audio)
      - Clic triple: piste précédente (source audio)
      - Reportez-vous à la section relative à la compatibilité pour les dispositifs pris en charge.
   c. Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume.
6. Rangez-les en enroulant le câble autour de vos doigts. Placez les écouteurs dans l’étui de transport. Pour les nettoyer, retirez l’embout et essuyez avec un chiffon propre.

**Compatibilité**

- Les fonctions audio sont prises en charge par tous les iPod®, iPhone® et dispositifs BlackBerry®.
- La télécommande et le microphone sont pris en charge par l’iPhone® 3GS, l’iPod nano® (4e et 5e génération), l’iPod touch® (2e génération), l’iPod classic® (120 Go/160 Go) et les modèles 2009 de MacBook®, MacBook Pro® et Mac Pro®.
- La télécommande est prise en charge par l’iPod shuffle® (3e génération). Le logiciel iPod le plus récent est requis.
- Le VoiceOver est pris en charge par l’iPod nano (5e génération) et l’iPod shuffle (3e génération).
- Les commandes vocales sont prises en charge par l’iPhone 3GS et l’iPod touch (fin 2009).
- La fonction de réglage du volume n’est pas disponible avec les dispositifs BlackBerry.

**Dépannage**

- Pas de son/son faible: assurez-vous que le connecteur du câble des écouteurs est correctement inséré dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod, lecteur MP3, téléphone mobile, ordinateur portable ou dispositif de jeu. Vérifiez le réglage du volume dans vos applications multimédia. Pour les ordinateurs portables équipés de Windows® ou Mac® OS, définissez le casque comme dispositif audio par défaut (veuillez consulter la documentation du système pour plus d’informations).
- Graves faibles: vérifiez l’isolation de l’embout ou essayez avec un embout d’une autre taille.
- Embouts détachés: fixez fermement les embouts sur l’extrémité des écouteurs. Voir l’étape 2 ci-dessus.
- Qualité sonore diminuée: retirez les embouts, vérifiez que rien ne bloque l’extrémité et essuyez avec un chiffon propre.
- Embouts manquants: rendez-vous sur www.logitech.com pour les remplacer.

Visitez www.logitech.com/support pour le dépannage.

**Informations sur les produits:** www.logitech.com

**Support:** www.logitech.com/support (voir les numéros de téléphone dans ce document)

**Enregistrement du produit:** www.logitech.com/register

**Protégez votre audition:** consultez les recommandations en matière de sécurité dans le *Document Informations importantes*.

## Español

1. Elija un tamaño de almohadilla para los oídos entre extra, extrapequeño (XXS) o grande (L). La selección del tamaño correcto ayuda a garantizar un ajuste seguro y cómodo para lograr una calidad de sonido óptima.
2. Conecte las almohadillas a la boquilla del auricular. Presione la almohadilla hasta que pase el canal en la boquilla para que no se separe de ésta durante el uso.
3. Inserte el cable conector del casco telefónico en la toma de auriculares de 3,5 mm del iPod®, reproductor de MP3, teléfono móvil, portátil o dispositivo de juego. Consulte la sección de dispositivos compatibles.
4. Inserte cuidadosamente el audífono en el oído para lograr un buen sellado: **R** para el oído derecho; **L** para el izquierdo. No tire nunca del cable para extraer un auricular.
5. Los controles del casco son de fácil acceso:
   a. Haga clic o presione para subir el volumen.
   b. Controles multimedia:
      - Un clic: reproducir/pausa (fuente de audio)
      - Un clic: respuesta/finalización de llamada (teléfono móvil)
      - Doble clic: pista siguiente (fuente de audio)
      - Triple clic: pista anterior (fuente de audio)
      - Consulte la sección de dispositivos compatibles.
   c. Haga clic o presione para bajar el volumen.
6. Para guardarlos, enrolle el cable alrededor de varios dedos y coloque el casco telefónico en el estuche protector. Para limpiarlos, retire la almohadilla y frótelos con un paño limpio.

**Compatibilidad**

- Los dispositivos iPod®, iPhone® y BlackBerry® admiten audio.
- El mando a distancia y micrófono son admitidos por iPhone® 3GS, iPod nano® (cuarta y quinta generación), iPod touch® (segunda generación), iPod classic® (120 y 160 GB), y los modelos del año 2009 de MacBook®, MacBook Pro® y Mac Pro®.
- El mando a distancia es admitido por iPod shuffle® (tercera generación). Requiere software de iPod más reciente.
- VoiceOver se admite en iPod nano (quinta generación) e iPod shuffle (tercera generación).
- El control de voz se admite en iPhone 3GS e iPod touch (finales de 2009).
- La función de control de volumen no está disponible en los dispositivos BlackBerry.

**Resolución de problemas**

- No hay sonido o es débil: compruebe que el conector de 3,5 mm del casco telefónico esté completamente enchufado a la toma para auriculares del iPod, reproductor de MP3, teléfono móvil, portátil o dispositivo de juego. Compruebe la configuración de volumen en la aplicación multimedia. En los portátiles con Windows® o Mac® OS, configure el casco telefónico como dispositivo de audio predeterminado. Si desea más información, consulte la documentación del sistema operativo.
- Graves débiles: compruebe el sellado de la almohadilla; pruebe con otro tamaño de almohadilla.
- Almohadillas desprendidas: sujete bien la almohadilla a la boquilla del auricular. Consulte el paso 2 arriba.
- Calidad de sonido reducida: retire las almohadillas, compruebe que la boquilla no esté bloqueada y limpiela con un paño limpio.
- Faltan las almohadillas: vaya a www.logitech.com para obtener recambios.

Visite www.logitech.com/support para la resolución de problemas.

**Información sobre productos:** www.logitech.com

**Asistencia:** www.logitech.com/support (consulte los números de teléfono en este documento)

**Registro de productos:** www.logitech.com/register

**Proteger los oídos:** Lea la información de seguridad en *Documento de información importante*.

## Nederlands

1. Kies een grootte voor het oorkussentje: van extra, extra small (XXS) tot large (L), voor een optimale pasvorm. De juiste grootte van het oorkussentje zorgt voor een comfortabele pasvorm en blokkeert geluid van buitenaf, zodat u kunt profiteren van de beste geluidskwaliteit.
2. Bevestig oorkussentjes aan uiteinde van oortelefoon. Duw het oorkussentje voorbij de richel op het uiteinde, zodat het oorkussentje bij gebruik niet losraakt van het uiteinde.
3. Sluit de connector van de headsetdraad aan op de 3,5-mm koptelefoonaansluiting van uw iPod®, mp3-speler, mobiel, laptop of gamingapparaat. Raadpleeg de sectie over compatibiliteit om te zien welke apparaten worden ondersteund.
4. Stop het oorkussentje voorzichtig in uw oor voor een goede afsluiting: **R** voor uw rechteroor en **L** voor uw linkeroor. Haal een oortelefoon nooit uit uw oor door aan de draad te trekken.
5. De regelaars van de headset zijn gemakkelijk te bedienen:
   a. Klik met de regelaar of houd deze ingedrukt om het volume te verhogen.
   b. Mediaknoppen:
      - Eén klik: afspelen/pauzeren (audiobron)
      - Eén klik: gesprek beantwoorden/ophangen (mobiel)
      - Dubbelklikken: volgende nummer (audiobron)
      - Drie maal klikken: vorige nummer (audiobron)
      - Raadpleeg de sectie over compatibiliteit om te zien welke apparaten worden ondersteund.
   c. Klik met de regelaar of houd deze ingedrukt om het volume te verlagen.
6. Berg de oortelefoon op door de draad rond uw vingers te wikkelen. Plaats de headset in het draagdoosje. U maakt de oortelefoon schoon door het kussentje te verwijderen en met een schone doek af te vegen.

**Compatibiliteit**

- Audio wordt ondersteund door alle iPod®-, iPhone®- en BlackBerry®-apparaten.
- De afstandsbediening en microfoon worden ondersteund door iPhone® 3GS, iPod nano® (4e en 5e generatie), iPod touch® (2e generatie), iPod classic® (120GB/160GB) en 2009-modellen van MacBook®, MacBook Pro® en Mac Pro®.
- De afstandsbediening wordt ondersteund door iPod shuffle® (3e generatie). Nieuwste iPod-software is vereist.
- VoiceOver wordt ondersteund door iPod nano (5e generatie) en iPod shuffle (3e generatie).
- Voice Control wordt ondersteund door iPhone 3GS en iPod touch (eind 2009).
- Functionaliteit voor volumeregeling is niet beschikbaar op BlackBerry-apparaten.

**Problemen oplossen**

- Geen of zwak geluid: zorg dat de 3,5mm-headsetconnector helemaal in de hoofdtelefoonaansluiting van uw iPod, mp3-speler, mobiele telefoon, laptop of gaming-apparaat is geduwd. Controleer de volume-instelling in uw mediatoepassing. Stel de headset in als het standaardgeluidsapparaat op laptops met een Windows®- of Mac®-besturingssysteem. (Raadpleeg de documentatie van het besturingssysteem voor meer informatie.)
- Zwak basgeluid: controleer de afdichting van het oorkussentje. Kies desgewenst een andere grootte van het oorkussentje.
- Losgeraakte oorkussentjes: bevestig oorkussentjes stevig aan het uiteinde van de oortelefoon. Zie stap 2 hierboven.
- Verminderde geluidskwaliteit: verwijder oorkussentjes, controleer of het uiteinde geblokkeerd is en veeg het schoon met een droge doek.
- Verloren oorkussentjes: ga naar www.logitech.com voor een vervangende set.

Bezoek www.logitech.com/support voor oplossingen.

**Productinformatie:** www.logitech.com

**Ondersteuning:** www.logitech.com/support (zie telefoonnummers in dit document)

**Productregistratie:** www.logitech.com/register

**Bescherm uw gehoor:** Lees de veiligheidsvoorschriften in *het document met belangrijke informatie*.

## Italiano

1. Scegliere la misura di cuscinetti (da XXS a L) più adatta alle proprie orecchie. La selezione della corretta misura dei cuscinetti consente il massimo comfort e un’aderenza perfetta per una qualità del suono ottimale.
2. Applicare i cuscinetti per le orecchie al beccuccio delle cuffie. Spingere il cuscinetto oltre il bordo in rilievo del beccuccio, in modo da fissarlo ed evitarne il distacco durante l’ascolto.
3. Inserire il connettore del cavo delle cuffie nel relativo ingresso da 3,5 mm dell’iPod®, del lettore MP3, del telefono cellulare, del laptop o del dispositivo di gioco. Fare riferimento alla sezione Compatibilità per un elenco dei dispositivi supportati.
4. Inserire delicatamente le cuffie nelle orecchie in modo che aderiscano perfettamente: auricolare **R** nell’orecchio destro e auricolare **L** nell’orecchio sinistro. Non rimuovere mai gli auricolari dalle orecchie tirando il cavo.
5. I controlli delle cuffie sono facilmente accessibili:
   a. Premere una volta o tenere premuto per aumentare il volume.
   b. Controlli multimediali:
      - Pressione singola: riproduzione/pausa (sorgente audio)
      - Pressione singola: risposta alla chiamata/termine chiamata (telefono cellulare)
      - Pressione doppia: brano successivo (sorgente audio)
      - Pressione tripla: brano precendente (sorgente audio)
      - Fare riferimento alla sezione Compatibilità per un elenco dei dispositivi supportati.
   c. Premere una volta o tenere premuto per diminuire il volume.
6. Dopo l’uso, avvolgere il cavo intorno alle dita e riporre le cuffie nella custodia da viaggio. Per pulire le cuffie, rimuovere i cuscinetti e passare delicatamente un panno pulito sulla superficie.

**Compatibilità**

- La riproduzione dell’audio è supportata da tutti i dispositivi iPod®, iPhone® e BlackBerry®.
- Il telecomando e il microfono sono supportati dai dispositivi iPhone® 3GS, iPod nano® (quarta e quinta generazione), iPod touch® (seconda generazione), iPod classic® (120 GB / 160 GB) e dai modelli MacBook®, MacBook Pro® e Mac Pro® del 2009.
- Il telecomando è supportato dall’iPod shuffle® di terza generazione (è richiesta l’ultima versione del software iPod).
- La funzionalità di voce fuori campo è supportata dall’iPod nano di quinta generazione e dall’iPod shuffle di terza generazione.
- Il controllo vocale è supportato dai dispositivi iPhone 3GS e iPod touch (fine 2009).
- La funzionalità di controllo del volume non è disponibile per i dispositivi BlackBerry.

**Risoluzione dei problemi**

- Nessun suono o suono debole: verificare che il connettore da 3,5 mm delle cuffie sia inserito completamente nella presa per cuffie dell’iPod, del lettore MP3, del cellulare, del laptop o della periferica di gioco. Controllare il livello del volume nell’applicazione multimediale. Per i laptop che utilizzano Windows® o Mac® OS, impostare le cuffie come dispositivo audio predefinito. Per maggiori informazioni, vedere la documentazione del sistema operativo.
- Bassi deboli: verificare l’aderenza dei cuscinetti o provare a utilizzare una diversa misura.
- Distacco dei cuscinetti: applicare con cura i cuscinetti per le orecchie al beccuccio delle cuffie (vedere il passaggio 2).
- Scarsa qualità del suono: rimuovere i cuscinetti e verificare che non siano presenti ostruzioni; in tal caso, pulire con un panno.
- Perdita o assenza dei cuscinetti per le orecchie: accedere al sito Web www.logitech.com per i cuscinetti sostitutivi.

Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito Web www.logitech.com/support.

**Informazioni sul prodotto:** www.logitech.com

**Supporto:** www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)

**Registrazione del prodotto:** www.logitech.com/register

**Protezione dell’udito:** leggere le disposizioni di sicurezza nell’apposito *documento informativo*.

## Svenska

1. Välj den storlek på öronkuddarna som bäst passar dina öron – från extra extra small (XXS) till large (L). Om öronkuddarna sluter tätt blir det bekvämare att ha dem på samtidigt som ljudkvaliteten blir bättre.
2. Sätt fast öronkuddarna på öronsnäckorna. Kräng öronkuddarna över kanten på öronsnäckorna så att de inte lossnar när du använder dem.
3. Anslut sladden till hörlursuttaget (3,5 mm) på musikspelaren (exempelvis en iPod®, mp3-spelare, mobiltelefon, bärbar dator eller bärbar spelkonsol). Mer information om vilka enheter som stöds finns i avsnittet om kompatibilitet.
4. För försiktigt in öronsnäckan i örat så att den sluter tätt. **R** (Right) ska sitta i höger öra och **L** (Left) i vänster. Ryck aldrig ut öronsnäckorna genom att dra i sladden.
5. Reglagen är nu lätt åtkomliga.
   a. Klicka (eller tryck ned knappen) för att öka volymen.
   b. Mediekontroller:
      - Ett klick: spela upp/pausa (ljudkälla)
      - Ett klick: svara på samtal/lägg på (mobiltelefon)
      - Två klick: nästa spår (ljudkälla)
      - Tre klick: föregående spår (ljudkälla)
      - Mer information om vilka enheter som stöds finns i avsnittet om kompatibilitet.
   c. Klicka (eller tryck ned knappen) för att minska volymen.
6. När du ska lägga undan headsetet virar du sladden runt fingrarna och lägger headsetet i fodralet. När du ska rengöra headsetet tar du bort öronkuddarna och torkar headsetet med en ren duk.

**Kompatibilitet**

- Du kan lyssna på ljud från alla iPod®-, iPhone®- och BlackBerry®-enheter.
- Den sladdmonterade fjärrkontrollen och mikrofonen kan användas med iPhone® 3GS, iPod nano® (fjärde och femte generationen), iPod touch® (andra generationen), iPod classic® (120 GB/160 GB) samt med MacBook®, MacBook Pro® och Mac Pro® från 2009.
- Det sladdmonterade fjärrkontrollen kan användas med iPod shuffle® (tredje generationen). Kräver den senaste versionen av iPod-programvaran.
- VoiceOver kan användas med iPod nano (femte generationen) och iPod shuffle (tredje generationen).
- Röststyrning kan användas med iPhone 3GS och iPod touch (modeller från senare delen av 2009).
- Det går inte att styra volymen på BlackBerry-enheter.

**Felsökning**

- Inget ljud/dåligt ljud – kontrollera anslutningen mellan 3,5 mm-kontakten och uttaget i din iPod, mp3-spelare, mobiltelefon, bärbara dator eller spelkonsol. Kontrollera volymen i mediespelaren. På bärbara datorer med Windows® eller Mac® OS bör du kontrollera att headsetet har angetts som standardljudenhet. (Mer information finns i dokumentationen för operativsystemet.)
- Är basen för svag? Kontrollera att öronkuddarna sluter tätt och prova eventuellt med en annan storlek.
- Lossnar öronkuddarna? Sätt fast dem ordentligt på öronsnäckorna (se steg 2 ovan).
- Är ljudet försämrat? Ta bort öronkuddarna och kontrollera om det har fastnat något på öronsnäckorna. Prova att torka av dem med en ren trasa.
- Har du tappat bort öronkuddarna? Du kan beställa nya från www.logitech.com.

Mer information om felsökning finns på www.logitech.com/support.

**Produktinformation:** www.logitech.com

**Support:** www.logitech.com/support (telefonnumren finns i den här broschyren)

**Produktregistrering:** www.logitech.com/register

**Var rädd om hörseln:** Läs säkerhetsanvisningarna i dokumentet *Viktig information*.

## Dansk

1. Der medfølger ørepuder i forskellige størrelser – lige fra bittesmå (XXS – extra extra small) til store (L – large) – så du kan vælge dem, der passer bedst i dine ører. Vær omhyggelig med valget af ørepuder, så du får den bedste pasform og lydkvalitet.
2. Sæt ørepuderne på øretelefonerne. Sørg for at ørepuderne sidder godt fast (skub dem forbi rillen), så de ikke falder af øretelefonerne under brug.

**www.logitech.com**

© 2010 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

“Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

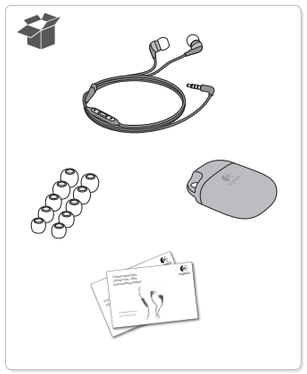
Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

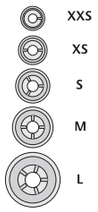
The Trademark BlackBerry is owned by Research In Motion Limited and is registered in the United States and may be pending or registered in other countries.

All other trademarks are the property of their respective owners.

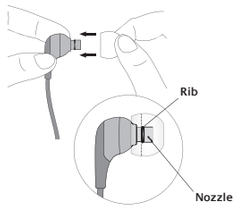
**620-002905.003**

**Hearing and Health is Critical!**
Please review the safety guidelines in the *Important Information Document*.



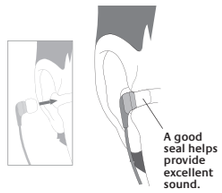



1 Choose an ear cushion size from extra, extra small (XXS) to large (L).

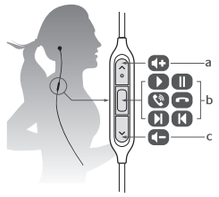



2 Attach ear cushions. Seat cushion past rib on nozzle.

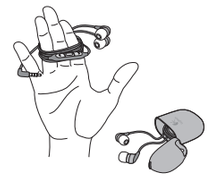
3 Connect to 3.5 mm head-phone jack on iPod®, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Refer to compatibility section for supported devices.




4 Insert earphones: R for right ear; L for left.




5 Headset controls are within easy reach.



6 Store by wrapping cable around fingers. Place headset in case.

3. Sæt stikket fra headsettet i 3,5-mm stikket til hovedtelefoner på din iPod®, mp3-afspiller, mobiltelefon, bærbare computer eller spillekonsol. I afsnittet om kompatibilitet kan du læse mere om kompatible enheder.
4. Sæt forsigtigt øretelefonerne i øret, så de er tætsluttende: **R** i højre øre; **L** i venstre. Du må ikke tage øretelefonerne ud af ørerne ved at trække i kablet.
5. Headsettets kontrolknapper er inden for rækkevidde:
   a. Klik på knappen, eller hold den inde for at skrue op for lyden.
   b. Medieknapper:
      - Et enkelt klik: Afspil/pause (musikafspillere)
      - Et enkelt klik: Besvar opkald/læg røret på (mobiltelefoner)
      - Dobbeltklik: næste nummer (musikafspillere)
      - Klik tre gange: forrige nummer (musikafspillere)
      - I afsnittet om kompatibilitet kan du læse mere om kompatible enheder.
   c. Klik på knappen, eller hold den inde for at skrue ned for lyden.
6. Når du er færdig med at bruge det, kan du vikle kablet omkring dine fingre og opbevare headsettet i etuiet. Hvis du vil rengøre dem, skal du tage ørepuderne af, og tørre øretelefonerne af med en ren klud.

**Kompatibilitet**

- Lydafspilning understøttes med alle iPod®-, iPhone®- og BlackBerry®-enheder.
- Kontrolknapperne og mikrofonen understøttes med iPhone® 3GS, iPod nano® (4. og 5. generation), iPod touch® (2. generation), iPod classic® (120 GB / 160 GB) og 2009-udgaverne af MacBook®, MacBook Pro® og Mac Pro®.
- Kontrolknapperne understøttes med iPod shuffle® (3. generation). Den nyeste iPod-software kræves.
- VoiceOver understøttes med iPod nano (5. generation) og iPod shuffle (3. generation).
- Stemmestyring understøttes med iPhone 3GS og iPod touch (modeller fremstillet sent i 2009 eller senere).
- Volumenkontrol fungerer ikke med BlackBerry-enheder.

**Problemløsning**

- Ingen/svag lyd – sørg for at stikket fra headsettet sidder godt fast i 3,5-mm stikket til hovedtelefoner på din iPod, mp3-afspiller, mobiltelefon, bærbare computer eller gamingenhed. Kontroller lydniveauet på medieafspilleren. Hvis du slutter det til en bærbar computer med Windows® eller Mac® OS, skal du huske at gøre headsettet til standardenhed til lyd. (Der er flere oplysninger i hjælpen til operativsystemet).
- Dårlig basgengivelse – sørg for at ørepuderne er tætsluttende i øret. Prøv evt. en anden størrelse ørepuder.
- Ørepuderne sidder løst – sæt ørepuderne godt fast på øretelefonerne. Læs mere under trin 2 ovenfor.
- Dårlig lydkvalitet – tag ørepuderne af, kontroller at øretelefonernes hoveder ikke er tilstoppede, og tør dem af med en ren klud.
- Ørepuderne mangler eller er gået tabt – besøg www.logitech.com, og bestil nogle nye.

Der er flere oplysninger om problemløsning på www.logitech.com/support.

**Produktoplysninger:** www.logitech.com

**Hjælp:** www.logitech.com/support (telefonnumrene til telefonisk support står i dette dokument)

**Produktregistrering:** www.logitech.com/register

**Pas godt på ørerne:** Læs sikkerhedsanvisningerne i dokumentet *Vigtige oplysninger*.

## Norsk

1. Du kan velge øreputer i ulike størrelser, fra XXS til L, slik at du får best mulig passform til ørene. Riktig størrelse gir mer komfort og bedre forsegling mot bakgrunnsstøy.
2. Sett øreputene på øretelefonene. Dytt øreputene forbi båndet på den utstikkende delen, slik at den ikke faller av mens du bruker hodetelefonene.
3. Kople ledningen på headsettet til 3,5 mm-inngangen på en iPod®, mp3-spiller, mobiltelefon, bærbar datamaskin eller spillkonsoll. Du finner en liste over støttede enheter i delen om kompatibilitet.
4. Sett øretelefonene forsiktig inn i ørene til de sitter godt: **R** er til høyre øre, **L** er til venstre. Du bør aldri ta ut øretelefonene ved å trekke i ledningen.
5. Headsettkontrollene er lette å bruke:
   a. Klikk eller trykk og hold for å skru opp volumet.
   b. Mediekontroller:
      - Ett klikk: Spill av / pause (lydkilde)
      - Ett klikk: Svar på anrop / legg på (mobiltelefon)
      - Dobbeltklikk: Neste spor (lydkilde)
      - Trippelklikk: Forrige spor (lydkilde)
      - Du finner en liste over støttede enheter i delen om kompatibilitet.
   c. Klikk eller trykk og hold for å skru ned volumet.
6. Oppbevar dem ved å snurre ledningen rundt fingrene og legge headsettet i etuiet. Du kan rengjøre dem ved å ta av øreputene og bruke en ren klut.

**Kompatibilitet**

- Lyd støttes for alle iPod®-, iPhone®- og BlackBerry®-enheter.
- Fjernkontrollen og mikrofonen støttes av iPhone® 3GS, iPod nano® (4. og 5. generasjon), iPod touch® (2. generasjon), iPod classic® (120/160 GB) og 2009-modellene av MacBook®, MacBook Pro® og Mac Pro®.
- Fjernkontrollen støttes av iPod shuffle® (3. generasjon). Krever den nyeste iPod-programvaren.
- VoiceOver-funksjonen støttes av iPod nano (5. generasjon) og iPod shuffle (3. generasjon).
- Stemmekontrollfunksjonen støttes av iPhone 3GS og iPod touch (sent 2009).
- Volumkontrollfunksjonen er ikke tilgjengelig for Blackberry-enheter.

**Feilsøking**

- Ingen lyd / dårlig lyd: Kontroller at 3,5 mm-pluggen står helt inne i inngangen til iPod, mp3-spiller, mobiltelefon, bærbar datamaskin eller spillenhet. Kontroller volumet til mediespilleren. Hvis du bruker en bærbar datamaskin med Windows® eller Mac® OS, angir du at headsettet skal være standard lydenhet. (Ønsker du flere opplysninger, kan du se dokumentasjonen for operativsystemet.)
- Lite bass: Kontroller forseglingen rundt øreputene, prøv en annen putestørrelse.
- Øreputene faller av: Fest øreputene godt på utstikkeren. Se trinn 2 ovenfor.
- Dårligere lydkvalitet: Ta av øreputene, kontroller at utstikkeren ikke er tilstoppet. Tørk av utstikkeren med en ren klut.
- Manglende øreputer: Du finner nye på www.logitech.com.

Gå til www.logitech.com/support hvis du trenger å feilsøke enheten.

**Produktinformasjon:** www.logitech.com

**Støtte:** www.logitech.com/support (du finner telefonnumre i dette dokumentet)

**Produktregistrering:** www.logitech.com/register

**Ta vare på hørselen:** Les retningslinjene for sikkerhet i *dokumentet Viktig informasjon*.

## Suomi

1. Valitse korvatyynyjen koko (XXS–L), joka parhaiten vastaa korviasi. Valitsemalla sopivan kokoiset korvatyynyt varmistat, että ne istuvat mukavasti korvaan ja että äänenlaatu on mahdollisimman hyvä.
2. Kiinnitä tyyny kuulokkeen suuosaan. Työnnä tyyny suuosan ruoteen yli, jotta tyyny ei irtoa käytössä.
3. Liitä kuulokkeiden johdon liitin 3,5 mm:n liitäntään iPod®- tai MP3-soittimessa, matkapuhelimessa, kannettavassa tai pelikonsolissa. Näet tuetut laitteet Yhteensopivuus-osiosta.
4. Työnnä nappikuuloke tiiviisti korvaan varovaisuutta noudattaen: **R** oikeaan korvaan, **L** vasempaan. Älä koskaan poista kuuloketta korvasta johdosta vetämällä.
5. Kuulokkeiden painikkeet ovat helposti käsillä:
   a. Lisää äänenvoimakkuutta painamalla tai pitämällä pohjassa.
   b. Mediapainikkeet:
      - Yksi painallus: toisto/tauko (äänilähde)
      - Yksi painallus: puheluun vastaaminen/puhelun päättäminen (matkapuhelin)
      - Kaksi painallusta: seuraava raita (äänilähde)
      - Kolme painallusta: edellinen raita (äänilähde)
      - Näet tuetut laitteet Yhteensopivuus-osiosta.
   c. Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla tai pitämällä pohjassa.
6. Kiedo johto vyyhdille sormien ympärille ja laita kuulokkeet kuljetuskoteloon. Kun haluat puhdistaa kuulokkeet, irrota korvatyynyt ja pyyhi kuulokkeet puhtaalla liinalla.

**Yhteensopivuus**

- Kaikille iPod®-, iPhone®- ja BlackBerry®-laitteille on tuki.
- Kaukosäädintä ja mikrofonia tukevat iPhone® 3GS, iPod nano® (4. ja 5. sukupolvi), iPod touch® (2. sukupolvi), iPod classic® (120 Gt/160 Gt) ja vuoden 2009 MacBook®-, MacBook Pro®- ja Mac Pro® -mallit.
- Kaukosäädintä tukee iPod shuffle® (3. sukupolvi). Vaatii uusimman iPod-ohjelmiston.
- VoiceOveria tukee iPod nano (5. sukupolvi) sekä iPod shuffle (3. sukupolvi).
- Äänen hallintaa tukevat iPhone 3GS ja iPod touch (2009-loppuvuoden mallit).
- Äänenvoimakkuuden säätö ei ole käytössä BlackBerry-laitteissa.

**Vianetsintä**

- Ei ääntä tai heikko ääni – varmista että kuulokemikrofonin johdon 3,5 mm:n liitin on kytketty tiukasti iPodin, MP3-soittimen, kännykän, kannettavan tai pelilaitteen kuulokeliitäntään. Tarkista mediasovelluksen äänenvoimakkuus. Jos kannettavan käyttöjärjestelmä on Windows® tai Mac® OS, tee kuulokemikrofonista oletusäänentoistolaite. (Katso lisätietoja käyttöjärjestelmän dokumentaatiosta.)
- Heikko basso – Tarkista, että korvatyyny istuu tiukasti korvaan, tai kokeile erikokoista tyynyä.
- Irrallinen korvatyyny – Paina korvatyyny tiukasti paikalleen. Katso vaihe 2 yllä.
- Heikentynyt äänenlaatu – Irrota korvatyynyt. Tarkista, että suuosa ei ole tukossa, ja pyyhi suuosa puhtaalla liinalla.
- Korvatyynyt puuttuvat – Tilaa tyynyt osoitteesta www.logitech.com.

Vianetsintäohjeet: www.logitech.com/support.

**Tuotetiedot:** www.logitech.com

**Tuki:** www.logitech.com/support (puhelinnumerot ovat tässä asiakirjassa)

**Tuotteen rekisteröinti:** www.logitech.com/register

**Suojaa kuulosi:** Lue turvallista käyttöä koskevat ohjeet *Tärkeitä tietoja -asiakirjasta*.

## Português

1. Escolha um tamanho de almofada para o ouvido extra, extra pequeno (XXS) a grande (L), o que for mais adequado para os seus ouvidos. Seleccionar o tamanho de almofada correcto para o ouvido garante uma vedação e ajuste confortável para conseguir uma excelente qualidade de som.
2. Instale as almofadas para os ouvidos no suporte dos auscultadores. Empurre as almofadas para os ouvidos para além da saliência, para que as almofadas para os ouvidos não se separem do suporte durante a utilização.
3. Introduza o conector do cabo dos auscultadores na ficha dos auscultadores de 3,5 mm do iPod®, leitor MP3, telemóvel, portátil ou dispositivo de jogos. Consulte a secção de compatibilidade de dispositivos suportados.
4. Insira com cuidado os auscultadores nos ouvidos de forma a ter uma boa vedação: **R** para o ouvido direito; **L** para o esquerdo. Nunca remova os auscultadores dos ouvidos puxando pelo cabo.
5. Os controlos dos auscultadores são de fácil acesso:
   a. Clique ou pressione sem soltar para aumentar o volume.
   b. Controlos de multimédia:
      - Um clique: Reproduzir/pausa (fonte de áudio)
      - Um clique: Responder chamada/desligar chamada (telemóvel)
      - Dois cliques: próxima faixa (fonte de áudio)
      - Três cliques: faixa anterior (fonte de áudio)
      - Consulte a secção de compatibilidade de dispositivos suportados.
   c. Clique ou pressione sem soltar para diminuir o volume.
6. Guarde, enrolando o cabo à volta dos dedos; coloque os auscultadores dentro da caixa de transporte. Para limpar, remova as almofadas e limpe com um pano limpo.

**Compatibilidade**

- Áudio é suportado por todos os iPod®, iPhone® e dispositivos BlackBerry®.
- O controlo remoto e microfone são suportados pelo iPhone® 3GS, iPod nano® (4ª e 5ª geração), iPod touch® (2ª geração), iPod classic® (120GB/160GB) e modelos de 2009 de MacBook®, MacBook Pro® e Mac Pro®.
- O controlo remoto é suportado pelo iPod shuffle® (3ª geração). Requer o software mais recente do iPod.
- VoiceOver é suportado pelo iPod nano (5ª geração) e iPod shuffle (3ª geração).
- Voice Control é suportado pelo iPhone 3GS e iPod touch (Fins de 2009).
- A funcionalidade de controlo de volume não está disponível para dispositivos BlackBerry.

**Resolução de problemas**

- Sem som/som baixo – certifique-se de que o conector de 3,5 mm dos auscultadores está correctamente inserido na tomada dos auscultadores do seu iPod, leitor de MP3, telemóvel, computador portátil ou dispositivo de jogos. Verifique as definições de volume na sua aplicação multimédia. Para computadores portáteis com SO Windows® ou Mac®, defina os auscultadores como o dispositivo áudio predefinido. (Para obter mais informações, consulte a documentação do sistema operativo.)
- Graves fracos – verifique a vedação das almofadas para os ouvidos; tente outro tamanho de almofadas para os ouvidos.
- Almofadas para os ouvidos desencaixadas - instale firmemente as almofadas para os ouvidos no suporte dos auscultadores. Consulte o passo 2 acima.
- Qualidade de som reduzida - remova as almofadas para os ouvidos, verifique se existem obstruções no suporte e limpe com um pano limpo.
- Almofadas para os ouvidos em falta – aceda a www.logitech.com para pedir almofadas sobressalentes.

Visite www.logitech.com/support para resolução de problemas.

**Informações sobre o produto:** www.logitech.com

**Suporte:** www.logitech.com/support (consulte os números de telefone neste documento)

**Registo de produto:** www.logitech.com/register

**Proteja os seus ouvidos:** Leia as orientações de segurança no *Documento de Informações Importantes*.

## Ελληνικά

1. Επιλέξτε το μέγεθος για τα μαξιλαράκια αυτιού που εφαρμόζει καλύτερα στα αυτιά σας από extra, extra small (XXS) έως large (L). Η επιλογή του σωστού μεγέθους για τα μαξιλαράκια αυτιού εξασφαλίζει άνετη εφαρμογή και κάλυψη ώστε να επιτύχετε τη βέλτιστη ποιότητα ήχου.
2. Προσαρμόστε τα μαξιλαράκια αυτιού στο ακροφύσιο των ακουστικών. Πιέστε το μαξιλαράκι αυτιού έως ότου περάσει από την προεξοχή του ακροφυσίου και βεβαιωθείτε ότι δεν θα μετακινηθεί κατά τη χρήση.
3. Εισαγάγετε τον ακροδέκτη του καλωδίου του σετ μικροφώνου-ακουστικών στην υποδοχή 3,5 mm στο iPod®, τη συσκευή αναπαραγωγής MP3, το κινητό τηλέφωνο, το φορητό υπολογιστή ή τη συσκευή παιχνιδιών σας. Ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με τη συμβατότητα για τις υποστηριζόμενες συσκευές.
4. Εισαγάγετε απαλά τα ακουστικά στα αυτιά σας για ικανοποιητική κάλυψη: **R** για το δεξί αυτί και **L** για το αριστερό. Μην αφαιρείτε ποτέ τα ακουστικά από τα αυτιά σας τραβώντας το καλώδιο.
5. Τα στοιχεία ελέγχου του σετ μικροφώνου-ακουστικών βρίσκονται σε σημείο εύκολης πρόσβασης:
   a. Κάντε κλικ ή πατήστε και κρατήστε πατημένο για αύξηση της έντασης.
   b. Στοιχεία ελέγχου πολυμέσων:
      - Ένα κλικ: Αναπαραγωγή/παύση (συσκευή ήχου)
      - Ένα κλικ: Απάντηση/τερματισμός κλήσης (κινητό τηλέφωνο)
      - Διπλό κλικ: επόμενο κομμάτι (συσκευή ήχου)
      - Τριπλό κλικ: προηγούμενο κομμάτι (συσκευή ήχου)
      - Ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με τη συμβατότητα για τις υποστηριζόμενες συσκευές.
   c. Κάντε κλικ ή πατήστε και κρατήστε πατημένο, για μείωση της έντασης.
6. Αποθηκεύστε το σετ μικροφώνου-ακουστικών τυλίγοντας το καλώδιο γύρω από τα δάχτυλά σας και τοποθετώντας το στη θήκη μεταφοράς. Για να τα καθαρίσετε, αφαιρέστε το μαξιλαράκι και σκουπίστε με καθαρό ύφασμα.

**Συμβατότητα**

- Ο ήχος υποστηρίζεται από όλες τις συσκευές iPod®, iPhone® και BlackBerry®.
- Το τηλεχειριστήριο και το μικρόφωνο υποστηρίζονται από συσκευές iPhone® 3GS, iPod nano® (4ης και 5ης γενιάς), iPod touch® (2ης γενιάς), iPod classic® (120GB/160GB) και μοντέλα MacBook®, MacBook Pro® και Mac Pro® του 2009.
- Το τηλεχειριστήριο υποστηρίζεται από το iPod shuffle® (3ης γενιάς). Απαιτείται το πιο πρόσφατο λογισμικό iPod.
- Η λειτουργία VoiceOver υποστηρίζεται από το iPod nano (5ης γενιάς) και το iPod shuffle (3ης γενιάς).
- Η λειτουργία Voice Control υποστηρίζεται από το iPhone 3GS και το iPod touch (Κυκλοφορίας στα τέλη του 2009).
- Η λειτουργία ελέγχου της έντασης δεν είναι διαθέσιμη για τις συσκευές BlackBerry.

**Αντιμετώπιση προβλημάτων**

- Δεν ακούγεται ήχος/αδύναμος ήχος – βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης του σετ ακουστικού-μικροφώνων εφαρμόζει πλήρως στην υποδοχή ακουστικών του iPod, της συσκευής αναπαραγωγής MP3, του κινητού τηλεφώνου, του φορητού υπολογιστή ή της συσκευής παιχνιδιών σας. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις για την ένταση του ήχου στην εφαρμογή πολυμέσων. Για φορητούς υπολογιστές με Windows® ή Mac® OS, ορίστε το σετ ακουστικού-μικροφώνων ως την προεπιλεγμένη συσκευή ήχου. (Δείτε την τεκμηρίωση λειτουργικού συστήματος για περισσότερες πληροφορίες.)
- Χαμηλή ένταση μπάσων – ελέγξτε την εφαρμογή από το μαξιλαράκι αυτιού ή δοκιμάστε διαφορετικό μέγεθος.
- Τα μαξιλαράκια αυτιού βγαίνουν – προσαρμόστε σωστά τα μαξιλαράκια αυτιού σε κάθε ακροφύσιο. Ανατρέξτε στο βήμα 2 παραπάνω.
- Κακή ποιότητα ήχου – αφαιρέστε τα μαξιλαράκια αυτιού, ελέγξτε για στοιχεία που μπορεί να προκαλούν εμπλοκή στο ακροφύσιο και καθαρίστε με καθαρό ύφασμα.
- Τα μαξιλαράκια αυτιού λείπουν – μεταβείτε στην τοποθεσία www.logitech.com για να τα αντικαταστήσετε.

Για την αντιμετώπιση προβλημάτων, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.logitech.com/support.

**Πληροφορίες προϊόντος:** www.logitech.com

**Υποστήριξη:** www.logitech.com/support (ανατρέξτε στους τηλεφωνικούς αριθμούς που θα βρείτε σε αυτό το έγγραφο)

**Δήλωση προϊόντος:** www.logitech.com/register

**Προστατέψτε την ακοή σας:** Διαβάστε τις οδηγίες ασφάλειας στο έγγραφο *Σημαντικές Πληροφορίες*.

## Türkçe

1. Ekstra, ekstra küçük (XXS) ve büyük (L) arasındaki boyutlardan kulaklarınız için en uygun kulak başlığı boyutunu seçin. Doğru kulak başlığını seçmek, en iyi ses kalitesini elde etmenizi sağlayacak bir rahatlık ve yerleşim sunacaktır.
2. Kulak başlıklarını kulaklığın ucuna tutturun. Kulak başlığının kullanım sırasında kulaklığın ucundan çıkmaması için başlığı ucun üzerindeki çizgiyi geçene kadar itin.
3. Kulaklık kablo konektörünü iPod®, MP3 çalar, cep telefonu, dizüstü bilgisayar veya oyun cihazınızdaki 3,5 mm'lik kulaklık jakına takın. Desteklenen cihazlar için uyumluluk bölümüne bakın.
4. İyi bir yerleşim için kulaklığı kulağınıza yavaşça yerleştirin: **R** sağ kulağa; **L** sol kulağa gelecektir. Kulaklığı asla kablosundan çekerek kulağınızdan çıkarmayın.
5. Kulaklık denetimleri kolay erişilebilecek bir yerdedir:
   a. Sesi açmak için tıklatın veya basılı tutun.
   b. Ortam denetimleri:
      - Tek tıklatma: Yürüt/duraklat (ses kaynağı)
      - Tek tıklatma: Çağrı yanıtla/sonlandır (cep telefonu)
      - Çift tıklatma: bir sonraki parça (ses kaynağı)
      - Üç kez tıklatma: bir önceki parça (ses kaynağı)
      - Desteklenen cihazlar için uyumluluk bölümüne bakın.
   c. Sesi kısmak için tıklatın veya basılı tutun.
6. Kabloyu parmaklarınız etrafında sararak toparlayın; kulaklığı taşıma çantasına yerleştirin. Temizlemek için başlığı çıkarıp temiz bir bezle silin.

**Uyumluluk**

- Ses özelliği, tüm iPod®, iPhone® ve BlackBerry® cihazları tarafından desteklenmektedir.
- Uzaktan kumanda ve mikrofon, iPhone® 3GS, iPod nano® (4. ve 5.nesil), iPod touch® (2.nesil), iPod classic® (120 GB/160 GB) ile 2009 model MacBook®, MacBook Pro® ve Mac Pro® tarafından desteklenmektedir.
- Uzaktan kumanda, iPod shuffle® (3.nesil) tarafından desteklenmektedir. Son iPod yazılımını gerektirir.
- VoiceOver özelliği, iPod nano (5.nesil) ve iPod shuffle (3.nesil) tarafından desteklenmektedir.
- Ses Denetimi, iPhone 3GS ve iPod touch (2009 sonu) tarafından desteklenmektedir.
- Ses denetimi işlevi, BlackBerry cihazlarında bulunmamaktadır.

## www.logitech.com/support

| | | | |
|---|---|---|---|
| België / Belgique<br>Belgien | Nederlands: +32 (0)2 200 64 44<br>Français: +32 (0)2 200 64 40 | Norge | +47 (0)24 159 579 |
| Česká republika | +420 239 000 335 | Österreich | +43 (0)1 206 091 026 |
| Denmark | +45 38 32 31 20 | Polska | 00800 441 17 19 |
| Deutschland | +49 (0)69 517 094 27 | Portugal | +351 21 415 90 16 |
| Eesti Vabariik | 800 00 44 314 | Россия | +7 (495) 641 3460 |
| España | +34 91 275 45 88 | Schweiz / Suisse / Svizzera | Deutsch: +41 (0)22 761 4012<br>Français: +41 (0)22 761 4016<br>Italiano: +41 (0)22 761 4020 |
| France | +33 (0)1 57 32 32 71 | Slovensko | 0 800 004 701 |
| Ελληνική Δημοκρατία | 00 800 44 146 191 | South Africa | 800 981 089 |
| Ireland | +353 (0)1 524 50 80 | Suomi | +358 (0)9 725 191 08 |
| Italia | +39 02 914 83 031 | Sverige | +46 (0)8 501 632 83 |
| Latvija | 8000 31 81 | Türkiye | 00800 44 882 5862 |
| Lietuva | 8800 30 647 | United Kingdom | +44 (0)20 3024 8159 |
| Magyar Köztársaság | +36 177 74 853 | United Arab Emirates | 8000 441 4294 |
| Nederland | +31 (0)20 200 84 33 | European, Middle Eastern, and African Headquarters<br>Morges, Switzerland | English: +41 (0)22 761 4025 |

## العربية

1. اختر وسادة أذن من المقاس الصغير أو الصغير جدًا (XXS) إلى الكبير (L). أيها أفضل لأذنيك. فاختيار الوسادة الصحيح يساعد في ضمان تثبيت السماعة بإحكام في الأذن وتحقيق جودة صوت مثلى.
2. ركّب وسائد الأذن في قوهة سماعة الأذن. وادفع الوسادة بحيث تمر عبر الدعامة الموجودة على القوهة، وبالتالي لن تنفصل الوسادة عن القوهة أثناء الاستخدام.
3. أدخل طرف توصيل كبل سماعة الرأس في مقبس سماعة الرأس مقاس 3.5 مم بوحدة iPod® أو مُشغّل MP3، أو هاتف خلوي، أو كمبيوتر محمول أو جهاز ألعاب. ارجع إلى قسم التوافق لمعرفة الأجهزة المدعومة.
4. أدخل سماعة الأذن برفق في أذنك لإحكام تثبيتها: **R** للأذن اليمنى. **L** للأذن اليسرى. يُمنع منعًا باتًا إخراج سماعة أذن من أذنك من خلال نزع الكبل الخاص بها.
5. يسهل الوصول إلى عناصر التحكم في سماعة الرأس:
   a. انقر أو اضغط مع الاستمرار لرفع مستوى الصوت.
   b. عناصر التحكم في الوسائط:
      - نقرة واحدة: تشغيل/إيقاف مؤقت (مصدر الصوت)
      - نقرة واحدة: الرد على مكالمة/إنهاء مكالمة (هاتف خلوي)
      - نقرتان متتاليتان: المسار التالي (مصدر الصوت)
      - ثلاث نقرات متتالية: المسار السابق (مصدر الصوت)
      - ارجع إلى قسم التوافق لمعرفة الأجهزة المدعومة.
   c. انقر أو اضغط مع الاستمرار لخفض مستوى الصوت.
6. قم بالتخزين من خلال لف الكبل حول أصابعك. ووضع سماعات الرأس داخل علبة الحمل. للتنظيف. أخرج الوسادة. وامسحها بقطعة قماش نظيفة.

**التوافق**

- يتوفر الصوت في جميع أجهزة iPod®، وiPhone® و BlackBerry®.
- يتوفر التحكم عن بعد والميكروفون في أجهزة iPhone® 3GS، وiPod nano® (الجيلان الرابع والخامس). وiPod touch® (الجيل الثاني)، وiPod classic® (سعة 120 جيجابايت/160 جيجابايت)، وموديلات 2009 من أجهزة MacBook®، وMacBook Pro®، وMac Pro®.
- يتوفر التحكم عن بُعد في جهاز iPod shuffle® (الجيل الثالث). ويتطلب أحدث برنامج iPod.
- تتوفر ميزة التعليق الصوتي (VoiceOver) في iPod nano (الجيل الخامس) وiPod shuffle (الجيل الثالث).
- تتوفر ميزة التحكم في الصوت في iPhone 3GS، و iPod touch (أحدث إصدار لعام 2009).
- لا تتوفر وظائف التحكم في مستوى الصوت في أجهزة BlackBerry .

**استكشاف الأخطاء وإصلاحها**

- لا يوجد صوت/الصوت ضعيف – تأكد من أن موصّل سماعة الرأس مقاس 3.5 مم مثبّت تمامًا داخل مقبس سماعة الرأس في جهاز iPod، أو مشغّل MP3، أو الهاتف الخلوي، أو الكمبيوتر المحمول، أو جهاز الألعاب الخاص بك. تحقق من إعداد مستوى الصوت في تطبيق الوسائط. بالنسبة إلى أجهزة Windows® الكمبيوتر المحمول التي تعمل بنظام التشغيل أو Mac® OS، اجعل سماعة الرأس هي جهاز الصوت الافتراضي. (راجع وثائق نظام التشغيل للحصول على مزيد من المعلومات).
- صوت الجهير ضعيف - تحقق من إحكام تثبيت وسادة الأذن، أو جرّب وسادة بحجم آخر.
- وسائد الأذن مفصولة - أحكم تثبيت وسائد الأذن على قوهة سماعة الأذن. راجع الخطوة 2 آنفًا.
- جودة الصوت ضعيفة - أخرج وسائد الأذن. وتحقق من عدم وجود انسداد بالقوهة. وامسح بقطعة قماش نظيفة.
- وسائد الأذن مفقودة - انتقل إلى www.logitech.com للحصول على وسائد بديلة.

**معلومات المنتج:** www.logitech.com

**الدعم:** www.logitech.com/support (راجع أرقام الهواتف في هذا المستند)

**تسجيل المنتج:** www.logitech.com/register

**حماية حاسة السمع:** اقرأ إرشادات السلامة في مستند المعلومات المهمة.

**Sorun giderme**

- Ses yok/zayıf - 3,5 mm'lik kulaklık konektörünün iPod®, MP3 çalar, cep telefonu, dizüstü bilgisayar veya oyun cihazınızdaki kulaklık jakına tam oturduğundan emin olun. Ortam uygulamanızdaki ses ayarını denetleyin. Windows® veya Mac® OS çalıştıran dizüstü bilgisayarlarda kulaklığı varsayılan ses aygıtı yapın. (Daha fazla bilgi için işletim sistemi belgeleri konusuna bakın.)
- Düşük bas - Kulak başlığının yerleşimini kontrol edin; başka boyuttaki bir kulak başlığını deneyin.
- Kulak başlıkları çıkıyor - Kulak başlıklarını kulaklığın ucuna sağlam bir şekilde oturtun. Yukarıdaki 2.adıma bakın.
- Ses kalitesinde azalma var - Kulak başlıklarını çıkarın, kulaklığın ucunda tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve temiz bir bezle silin.
- Kulak başlıkları kayboldu - Yenilerini almak için www.logitech.com adresini ziyaret edin.

Sorun giderme için www.logitech.com/support adresini ziyaret edin.

**Ürün bilgileri:** www.logitech.com

**Destek:** www.logitech.com/support (bu belgedeki telefon numaralarına bakın)

**Ürün kaydı:** www.logitech.com/register

**Kulaklarınızı koruyun:** *Önemli Bilgiler Belgesindeki* güvenlik yönergelerini okuyun.